

**80588**  
 Adjustable Stability Control System/Drift Assist  
 Einstellbare Lenkhilfe/Drift Assistant  
 Système de contrôle de la stabilité réglable/assistance au dérapage  
 ドリフトアシストシステム D-BOX

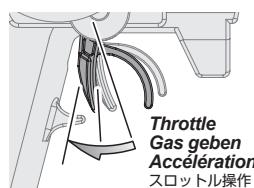


Learning to Drift can be difficult at first.  
 Installing 80588 Adjustable Stability Control System/Drift Assist will make it easier to Drift.  
 It will automatically help steering to stabilize the car.  
 R/C Drifting is different from full size drifting. You do not need to countersteer.  
 Control the drift using the throttle, and use steering only for small adjustments.  
 Driften kann am Anfang recht schwer sein.  
 Machen Sie es sich etwas leichter, und montieren Sie die einstellbare Lenkhilfe, den Drift Assistant.  
 Dieser macht es leichter das Driften zu lernen, da er das Auto etwas stabilisiert.  
 RC Driften ist nicht ganz so wie das Driften mit echten Autos. Es muss längst nicht so viel gegen-gelenkt werden, da man den Driftwinkel sehr gut mit dem Gas kontrollieren kann.  
 Il peut être difficile au départ d'apprendre à piloter en drift.  
 L'installation de la Ref. 80588, Système de contrôle de la stabilité réglable/assistance au dérapage, rendra cela plus facile. Ce système vous aidera automatiquement à diriger la voiture et à la stabiliser.  
 Le pilotage en drift des véhicules radiocommandés est différent de celui des voitures en taille réelle.  
 Vous ne devez pas contrebraquer.  
 Contrôlez la dérive à l'aide de l'accélérateur, et n'utilisez la direction que pour les petites corrections.  
 ドリフトさせる為には上級レベルのテクニックが必要となりますので練習の必要があります。  
 ドリフトが難しい方は、#80588 ドリフトアシストシステム D-BOX を使用する事をお薦めします。  
 難しいドリフトを電子的に補助し、スムーズにドリフトする事が出来ます。  
 電動ドリフトカーは実車と異なり、カウンターステアをあまり使用しません。  
 ドリフトしている時はスロットル操作で車の姿勢をコントロールし、ステアリング操作は補助的な操作として使用します。

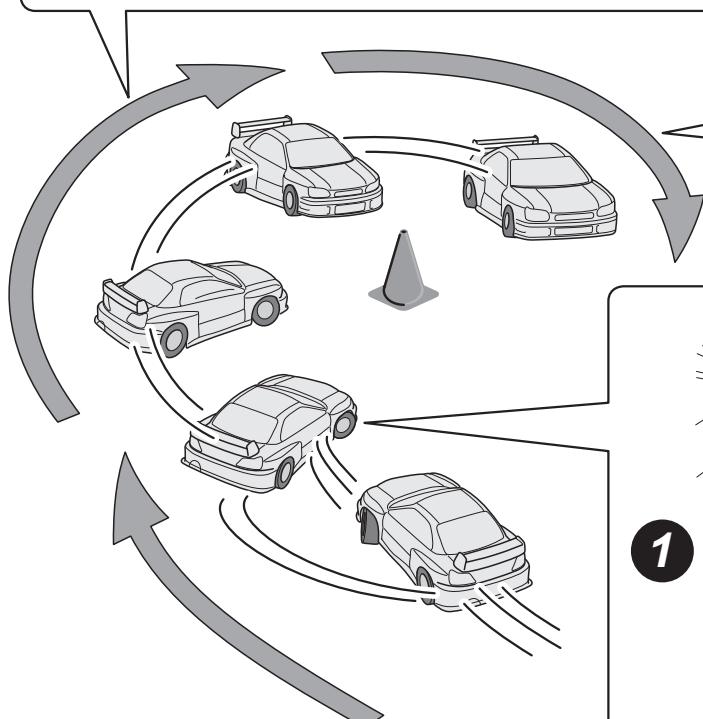
## 1 Braking Drift (Basic Drift) Brems-Drift (Basis Drift) "Drift" au freinage ブレーキングドリフト（基本動作）

\*Braking Drift (Basic Drift) is controlled with the throttle.  
 Der Brems-Drift wird über das Gas gesteuert.  
 Le drift au freinage (dérive de base), est contrôlé par l'accélération  
 ●ブレーキングドリフト（基本動作）スロットル操作でコントロール！

**2**

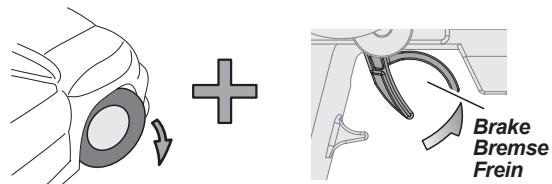


Adjust drift radius with the throttle, between half and full throttle.  
 ※ Use steering only for small adjustments. Full throttle will give you a large drift radius.  
 Kontrollieren Sie den Radius mit der Gasstellung, zwischen Halb- und Vollgas.  
 \*Nutzen Sie die Lenkung nur für kleine Korrekturen. Je mehr Gas Sie geben, umso größer wird der Kurvenradius.  
 Ajustez le rayon de la dérive avec l'accélération, entre la moitié et le maximum.  
 \*N'utilisez la direction que pour les petites corrections. L'accélération complète vous donnera un grand rayon de dérive.  
 ハーフから全開の範囲でスロットル操作し、車の姿勢、ドリフトスライド量をコントロールします。  
 ※ステアリング操作は補助的に操作して車の姿勢をコントロールします。  
 スロットルを握るとドリフトスライド量が大きくなります。



**3**

Continue driving out of the corner.  
 Fahren Sie am Kurvenausgang wieder ganz normal geradeaus.  
 Continuez à sortir de la courbe.  
 出口に向けて車の向き、姿勢をコントロールします。



**1**

Brake and steer into the corner to set up the drift angle.  
 (Slide the car into drift angle)  
 Bremsen und lenken Sie in die Kurve um den Driftwinkel zu bestimmen. (Lassen Sie das Auto in die Kurve rutschen)  
 Freinez et dirigez la voiture vers la courbe pour qu'elle prenne l'angle de dérive (faites glisser la voiture jusqu'à cet angle)  
 ステアリングとブレーキを同時に操作してドリフト姿勢を作ります。  
 (車が傾いたままスライドする状態を作ります。)

## 2 Changing Drift Direction Wechseln der Drift-Richtung Changement de direction 切り替えしドリフト（スイッチングドリフト）

1

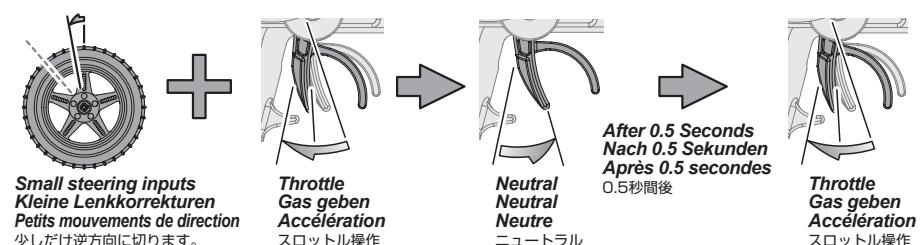
To continue drifting, stay on the throttle. To change direction, steer slightly in the opposite direction, then quickly release the throttle 0.5sec and the car will rotate. After the car rotates, get back on the throttle (between half to full throttle) to control the car. \*small steering inputs and quick throttle control are very important. If timing is wrong, it is easy to spin out.

Um weiter geradeaus zu fahren, bleiben Sie einfach auf dem Gas. Um die Richtung zu ändern, lenken Sie etwas gegen und gehen Sie kurz (1/2 Sek.) vom Gas, so dass das Auto anfängt sich zu drehen. Wenn sich das Auto weit genug gedreht hat, geben Sie wieder Gas (zwischen Halb- und Vollgas) um es zu stabilisieren. \*kleine Lenkkorrekturen und schnelle Gasänderungen sind sehr wichtig. Wenn das Zusammenspiel nicht stimmt, kommt es leicht zu einem Drehen.

Pour continuer à dériver, restez sur l'accélérateur. Pour changer de direction, dirigez légèrement les roues dans la direction opposée, puis relâchez l'accélération une demi-seconde et la voiture va se mettre en rotation. Lorsqu'elle a commencé, recommencez à accélérer (entre la moitié et l'accélération complète) pour contrôler la voiture. \*Les petits mouvements de direction et un contrôle rapide de l'accélération sont très importants. Si la coordination est mauvaise, il est facile de sortir de la trajectoire.

ドリフト状態を保ちながら「少しだけ」ステアリングを逆方向に（次のドリフト方向）切っておき、スロットルを「一瞬」（約0.5秒）OFFにしてすぐに ハーフから全開の範囲でスロットル操作します。

※この時「少しだけ」と「一瞬」の動作がポイントとなり タイミングが合わないとスピンの原因となります。



3

Continue driving out of the corner.  
Fahren Sie am Kurvenausgang wieder ganz normal geradeaus.

Continuez à piloter la voiture en sortie de courbe.  
出口に向けて車の向き、姿勢をコントロールします。

2

Adjust drift radius with the throttle, between half and full throttle.  
\*Use steering only for small adjustments.  
Full throttle will give you a large drift radius.

Kontrollieren Sie den Radius mit der Gasstellung, zwischen Halb- und Vollgas.  
\*Nutzen Sie die Lenkung nur für kleine Korrekturen. Je mehr Gas Sie geben, umso größer wird der Kurvenradius.

Ajustez le rayon de la dérive avec l'accélérateur, entre la moitié et la pleine accélération.  
\*N'utilisez la direction que pour les petites corrections.  
La pleine accélération vous donnera un large rayon de dérive.

ハーフから全開の範囲でスロットル操作し、車の姿勢、ドリフトストライド量をコントロールします。  
※ステアリング操作は補助的に操作して車の姿勢をコントロールします。  
スロットルを握るとドリフトストライド量が大きくなります。



[www.hpiracing.com](http://www.hpiracing.com)

HPI Racing USA  
70 Icon Street  
Foothill Ranch, CA 92610 USA  
(949) 753-1099  
(888) 349-4474 Customer Service

[www.hpi-europe.com](http://www.hpi-europe.com)

HPI Europe  
19 William Nadin Way,  
Swadlincote, Derbyshire,  
DE11 0BB, UK  
+44 1283 229400

[www.hpiracing.co.jp](http://www.hpiracing.co.jp)

HPI Japan  
755-1 Aritama Kita-machi,  
Higashi-ku, Hamamatsu-shi,  
Shizuoka 431-3121 JAPAN  
053-432-6161

[www.hpiracing.net.cn](http://www.hpiracing.net.cn)

HPI China  
311# Xiangshui Road  
Keihan Industrial Park Phase II Standards Plant 6th,  
Kunshan, JiangSu, China 215312  
(+86) 512-50320780